Université de Bejaia

Faculté des lettres et des langues

Département de langues et culture amazighes

**Cours de deuxième année Licence**

Module : Genres littéraires traditionnels : prose / semestre II

Cours préparés et mis en ligne par M**. OULEBSIR Karim**

Année universitaire 2020/2021

**Tamsirt 02 Tamacuhut taqbaylit tansayt**

**Tazwert :** Agmar n tmucuha deg tmurt n leqbayel, ne$ deg tmurt n Lezzayer s wudem amatu yebda send 1830. Imezwura i d-igemren timucuha gemren-d akk tiwsatin n tsekla timawit, tuddsa n tmetti d tmeslayt n yal tamnavt.

Ass-a, ger yimeskaren i d-ibanen s watas ad d-nebder : Auguste Moulieras : legendes et contes merveilleux de Grande Kabylie, 1893-1897, P-H Savignac : contes berberes de Kabylie : 1978, Léo Frobénius, Contes kabyles deg useggas 1998, deg-s 4 n yedlisen, tasuqqilt seg talmant n .mokrane Fetta. War ma nettu ayen akk i d-yeddan deg FDB n yemrabden irumyen ger asen Dallet.

Send wigi, amassan n tussna n tmetti d tussna n umezruy Mmi-s Uxeldun, I yegren tamawt $er wazal I tes3a tmacahut $er yimazi$en n Tferka Ugafa, yura ; “ Les berbères racontent un si grand nombre d’histoires qui si l’on se donnait la peine de les mettre à l’écrit on en remplirait des volumes. »

$er tama n umahil n tegmert, yella umahil n tsuqqilt d win n teslevt. Ger tezrawin i d-yufraren, i yessefk i unelmad ad i$er ad d-nebder :

1. Camille Lacoste-Dujardin, le conte kabyle: étude ethnologique, 1970.
2. Savignac, P-H, contes berbères de Kabylie, 1978.
3. Tazrawt iga H. Basset, Essai sur la littérature des berbères, 1920.
4. Amahil s wazal-is n Paulette Galand-Pernet, littératures des berbères, des voix et des lettres, 1998.

**- Tadra n tmacahut taqbaylit :**

Azal d tbu$ert i tla tmacahut taqbaylit ur d-usin ara kan akka : i lmend nCamille Lacoste-Dujardin, 2005, “ la littérature orale kabyle recèle un véritable trésor en contes d’une remarquable qualité digne de figurer au premier rang du patrimoine international. Cet étonnant épanouissement littéraire est le résultat de la rencontre de deux courants qui se sont mêlés : d’une part, un vieux fond méditerranéen d’inspiration très ancienne ….et de l’autre des apports appartenant au fond universel des thèmes, comme par exemple les contes arabes des mille et une nuit, diffusé par écrit mais transmis oralement en Kabylie. »

$ef way-a nezmer ad nesnekwu snat n taggayin n tmucuha i lmend n tadra nnsent :

Timucuha tinasliytin akk d tid yettwazerren s$ur idelsan ijentaven.

**2- Tulmisin tigejdanin n tmacahut taqbaylit tansayt:**

**Tazwert :**

Acku tamacahut, am tewsatin akk n tsekla timawit, azal-is yeqqen ugar ar tegnit n tmenna wala ar uvris s timmad-is. Ihi, llant tulmisin tivrisanin (n daxel) d tid n betta n uvris.

1. **Tulmisin n berra:**
2. Tamacahut tes3a tinfaliyin n ukeççum : “amacahu, Rebbi ad tt-yesselhu, ad tevbe3 annect usau”, $ur-s da$en tinfaliyin n tuff$a, mi ara ifak wallus : “tamacahut-iw lwad lwad, hki$-tt-id I warraw n lejwad, uccanen ad ten-ixde3 Rebbi, nekni ad a$-ye3fu Rebbi.”
3. Allus yettili deg yiv kan, ulac allus deg wass, yettwagdel.
4. Deg tmetti taqbaylit tansayt, tamacahut, s umata d taluft n tmettut, tam$art n uxxam.
5. Allus n tmucuha yettili deg uxxam kan, $ef yiri n lkanun.
6. A$anib n wallus imawi irennu azal d ccbaha I uvris : aseqdec n yes$alen, abeddel n ta$ect, asenfali s wudem,allus d u3iwed n wawal.

Tamawt: tulmisin n berra rzan snat n taggayin n tmucuha, amgirred yella deg tid n daxel.

1. Tulmisin n daxel:
2. Aseqdec n tutlayt n yal ass, amawal amagnu I yezmer ad yegzu win isellen ,$as meééi.
3. A$anib usrid amsari : tin ne$ win I d-yettalsen, tettarra iman-is deg umkan n yal udem, tettmeslay s wudem amezwaru, yenna-yas : “……ma ufi$-k-id da, ad k-ççe$”
4. Deg tmacahut taqbaylit tansayt, ulac atas n uglam, ayen kan ilaqen.
5. Aseget n tigawin d yemyagen n tigawt, d izurar n tigawin, ta deffir ta : “ yeddem-d ad$a$, yewwet-it, ihuza-t deg wul, yen$a-t,ye$li, yemmut”
6. Tilin n kra n yefyar n tmedyazt deg tmucuha : “A Mqidec a bu lehmum, ur neggan ur nettnudum.”
7. Akud d izri urn ban melmi, zik-nni, zik n zik.
8. Tallunt d imukan am wigi yellan deg tilawt, maca ur banen ara, war isem : axxam, tizgi, lexla, adrar, tala…
9. Asav deg tmacahut taneslit d amdan menwala, aqcic ne$ taqcict, am wid n tilawt, I yettqabalen tikwal kra n yiwudam ur nelli deg tilawt : tteryel, wa$zen…

**\* Tulmisin n daxel n tmucuha tijentavin**:

1- Aglam yettili yegget s watas, lad$a aglam n ccbaha n wasav.

2- Tallunt d timdinin, ixxamen d ssrayat n ugellid.

Udmawen : asav s umata yettili d mmi-s n ugellid, llan wid nniven d iqeddacen n ugellid.

**Tamawt:** Deg tmacahut taneslit, izen n tmacahut, tamsirt-is, d abeggen belli bu lxir, $as yev3ef, ixus deg tezmert, maca s teb$est yessawav ar yeswi-s. asav d bu teb$est, d bu lxir, d bu tissas. Maca, deg tmucuha imalen $er yidles n wa3raben, izen d ayen akk nniden : asav d bu ccbaha, d bu yedrimen.

**Tamsirt tis 03 Taslevt n tmucuha**

**Tazwert:** Tamacahut d tala n tmussni, deg-s ad naf tanga I watas n tussniwin, yal tussna d acu I tezmer ad d-tagem. $ef way-a, atas n wanawen (plusieurs types) n tezrawin I nezmer ad nexdem I tmacahut. Yak an tamezwaut d tazrawt taseklant ( ta$essa-ines, a$anib ines…. Win da$en yettnadin deg unnar n tutlayt yezmer ad yezrew amawal, taseddast, tajerrumt…..Win yettnadin dzg unnar n tussna n tmetti ad yeg tazrawt tasenmettit, tazrawt tasnimant, tazrawt s wudem umezruy……

Akken I nwala yak an, yixet ger tulmisin yessemgirriden tamacahut akk tewsatin nnven d ta$essa ines. Acku anda teb$u tili, tamacahut tebna $ef uzenzi$ n wallus ilan 03 n waddaden.

**- Azenzi$ n wallus:**

Azenzi$-a deg-s 03 n waddaden :

- Addad n tazwara : deg-s ulac kra yevran, d talwit, anallas itteglam-d tagnit ( udmawen, akud akk d tallunt)

- Addad n tigawin I yettilin seld aferdis n urway. Aferdis n urway yettili d tigawt tamezwarut deg wullis, d nettat ara d-yawin azrar n tigawin-nniven alma tekfa

- Addad n taggara : mi ara fakkent tigawin ad d-tu$al talwit-nni n tazwara, ad d-yu$al umnekni n tegnit ( équlibre)

**Armud n TD:**

**Gmer-d tamacahut deg twacult-ik, ne$ anda I tzemrev, aru-tt, syin akin eg-as taslevt s lmendad n uzenzi$ n wallus.**